

СТАНОВИЩЕ

от проф. дн Теодора Давидова

ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”

член на научно жури в конкурс

за присъждане на академична длъжност „ДОЦЕНТ”

Област на висше образование: *1. Педагогически науки*

Професионално направление: *1.3. Педагогика на обучението по...*

Научна специалност: *Физическо възпитание (Методика на обучение по специализиран руски език)*

За нуждите на: *секция „Чужди езици“ към ДЕОИТ, НСА „Васил Левски“ – гр. София*

кандидат: гл. ас. д-р Лейла Стефанова Димитрова

Конкурсът за заемане на академичната длъжност „доцент” е обявен в ДВ, брой №91 от 19 ноември 2019 г. По процедурата на конкурса са представени всички необходими документи и няма констатирани нарушения, като са спазени всички изисквания на ЗРАСРБ, на Правилника за приложение на ЗРАСРБ и Правилника за придобиване на научната степен „доктор на науките“ и заемане на академични длъжности в НСА „В. Левски“ - чл. 61 (1).

Биографични данни за кандидата

Единствен кандидат в конкурса е гл. ас. д-р Лейла Стефанова Димитрова. Тя е завършил магистърска степен на образование в СУ „Св. Климент Охридски“ по специалност „Руска филология“ през 1997 г. От 2009 г. придобива научната и образователна степен „доктор” по научна специалност 05.07.05. „Теория и методика на физическото възпитание и спортната тренировка (вкл. методика на лечебната физкултура)“. Завършила е курс по комуникативна компетентност по английски език – III ниво (B2 – ALTE), удостоверен със съответното свидетелство за специализация.

Л. Димитрова е била състезател по шахмат. Тя е участничка в националния отбор за девойки на две балканиади и с призови класирания в България за периода 1990 – 1993 г., а по-късно се състезава в Държавните индивидуални първенства за жени с класирания от 3 до 5 място.

От юли 2012 г. до момента Л. Димитрова е главен асистент към ДЕОИТ, секция „Чужди езици“ при НСА „В. Левски“ на безсрочен трудов договор. В периода септември 2010 г. – юли 2012 г. е главен асистент към Научно-изследователски институт на НСА „В. Левски“. Преди това е работила като преподавател по шахмат в Частно средно-езиково училище ЕСПА и като спортен журналист и редактор в печатни спортни издания. Има преведени две книги от руски и от английски език, свързани с шахматната игра. Притежава и редица други умения и компетентности (комуникационни, организационни, професионални, дигитални), придобити чрез нейния професионален и спортно-състезателен опит, и теоретико-практическа подготовка.

Наукометрични показатели

Л. Димитрова е представила общо 29 научни публикации при участието си в конкурса за академичната длъжност „доцент“. Това са една монография, 2 учебни помагала, 14 доклада от участия в научни конференции, отпечатани в пълен обем и 12 научни статии, от които 3 са публикувани в реферирани и индексирани научни издания в световноизвестни бази данни с научна информация. Само 5 от публикациите са в съавторство (при 4 от тях кандидата е посочен като първи автор), а останалите научни труда са самостоятелни.

Регистрирани са 7 цитирания от научните публикации на кандидата в монографии и колективни томове с научно рецензиране. Освен тях са забелязани 20 цитирания в специализирани научни издания и дисертации у нас и в чужбина.

Л. Димитрова е участник в два значими образователни проекта, единият от които е международен.

Предоставената информация относно научноизследователската дейност на гл. ас. д-р Л. Димитрова отговаря на минималните национални изисквания

за заемане на академичната длъжност „доцент“ и на тези от *Правилника за придобиване на научната степен „доктор на науките“* и заемане на академични длъжности в НСА „В. Левски“. Общият брой точки от наукометричните данни на кандидата е 623 при задължителен минимум от 550 точки, екзактно разпределени в отделните групи показатели.

Публикационна дейност и научни приноси

Според представените за рецензиране материали, научно-изследователските и практико-приложни интереси на Л. Димитрова са насочени в две основни направления:

1. Спортът „Шахмат“ (съвременни аспекти в развитието на шахматната игра; методика и оптимизация на обучението по шахмат).
2. Специализиран руски език (методика на обучение по специализиран руски език; оптимизиране преподаването на специализиран руски език).

Седемнадесет от публикациите са посветени на шахматната игра (4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24). Те са резултат както на спортно-състезателния и педагогически опит на кандидата, така и на задълбочената й научно-изследователска работа и добра теоретико-практическа подготовка по този спорт. Научните приноси в това направление се отнасят до усъвършенстване на подготовката на висококвалифицираните състезатели по шахмат, оптимизиране методиката на обучението на подрастващи шахматисти и проучване на тенденциите и аспектите в развитието на шахматната игра. Разработена е програма за определяне на стратегически умения на висококвалифицирани състезатели по шахмат. Изготвени са специализирани шахматни тестове за определяне нивото на подготовка на напреднали състезатели. Създаден е и тестиран иновационен тренировъчен модел за подрастващи шахматисти. Създаден е и апробиран в практиката алгоритъм за използване на специализиран софтуер при подготовката на специалисти по шахмат. В хода на задълбочено проучване и системни научни изследвания са определени тенденциите в развитието и популяризирането на шахматната игра в съвременното, в това число и в интернет пространството.

Относно методиката на обучение по специализиран руски език и оптимизиране на процеса на преподаването му в НСА „В. Левски“ са разработени 12 научни публикации (1, 2, 3, 17, 13, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 29). Те са с теоретико-практически принос към усъвършенстване на методиката на преподаване на руски език в НСА „В. Левски“, съобразно особеностите и спецификата на изучаваното във ВУ. Безспорно с най-голям принос за теорията, методиката и практиката е монографията „Ролята на чуждоезиковото обучение в индустрията на спорта и туризма в свободното време“ в обем от 171 стр. В разработката се разглежда обучението по руски език като задължителен компонент от подготовката на кадри за нуждите на спортната индустрия, туризма и свободното време и необходимостта от оптимизиране и осъвременяване на това обучение. Теоретико-практическите приноси са следните: изследвани и анализирани са основни проблеми при обучението на специализирания руски език за тази сфера; създадена е учебна програма, съобразена със спецификата на учебния процес в НСА „В. Левски“; разработен е теоретичен модел за оптимизиране на обучението по руски език и е представена съответна методика за внедряването му в практиката; създаден е лекционен курс, съобразен с бъдещата професионалната реализация на студентите от НСА; съставени са контролни тестове за отчитане на комуникативните умения на обучаваните.

В научните публикации на кандидата не е констатирано плагиатство по законоустановения ред.

Учебно-преподавателска дейност

Л. Димитрова е с десетгодишен преподавателски стаж в НСА „В. Левски“ като главен асистент. Аудиторната ѝ заетост е главно със студенти от ОКС „Бакалавър“. За учебната 2018/2019 г. основната ѝ заетост е от 510 часа, а допълнителната – 150. Научен ръководител е на трима дипломанти (2 в ОКС „Бакалавър“ и 1 в ОКС „Магистър“), които са защитили успешно дипломните си работи. За обезпечаване на учебния процес по дисциплината „Руски език“ е

издала две учебни помагала (2, 3), които са с изразена практическа насоченост и са съобразени с учебната програма на обучаваните в НСА „В. Левски“.

Заключение

Представените материали по конкурса и посочените констатации, съобразени с изискванията на ЗРАСРБ и Правилника за придобиване на научната степен „доктор на науките“ и заемане на академични длъжности в НСА „В. Левски“ (чл. 58), ми дават основание за положителна оценка на кандидатурата на гл. ас. д-р **Лейла Стефанова Димитрова**. Предлагам на уважаемите членове на научното жури тя да бъде избрана за академичната длъжност „ДОЦЕНТ“ по научна специалност: *Физическо възпитание (Методика на обучение по специализиран руски език)*, професионално направление: *1.3. Педагогика на обучението по...*, област на висше образование: *1. Педагогически науки*, за нуждите на секция „Чужди езици“ към ДЕОИТ, НСА „В. Левски“ - гр. София.

Член на научното жури:.....

(проф. дн Теодора Давидова)

11.03.2020 г.

OPINION

by prof. Teodora Davidova, D.Sc.

VTU “St. St. Kiril and Methodius”

member of scientific jury in a contest

for conferring academic position “Associate Professor”

Field of higher education: *1. Pedagogical Sciences*

Professional field: *1.3. Pedagogy of education in...*

Scientific specialty: *Physical Education (Methods of teaching specialized Russian language)*

for the needs of: *Section “Foreign Languages” at DEOIT, NSA “Vassil Levski”-Sofia*

candidate: **chief assistant Leila Stefanova Dimitrova, Ph.D.**

The contest for taking the academic position “Associate Professor” was announced in DV, issue 91 from 19.11.2019. All the necessary documents were presented according to the contest procedure and there are no infringements. All the requirements of *the Act for the Development of the Academic Staff in the Republic of Bulgaria and the Regulations for its implementation*, as well as the *Regulations for acquiring the scientific degree “D.Sc.” and NSA Regulations for taking academic positions* – article 61 (1) were met.

Biographical data about the candidate

Chief assistant Leila Stefanova Dimitrova, Ph.D. is the only candidate in the contest. She has a master’s degree at SU “St. Kliment Ohridski” with major “Russian Philology” in 1997. In 2009 she acquired the scientific-educational degree “Ph.D.” in scientific specialty 05.07.05. „Theory and Methods of Physical Education and Sports Training (incl. Methods of Remedial Physical Education)”, She

completed a course in competitive competences in English language – III level (B2 – ALTE), and possesses the respective specialization certificate.

L. Dimitrova used to be a chess player. She was part of the junior National Team and participated in two Balkan competitions. She had prize standings in Bulgaria in the period 1990-1993, and later competed at National women individual championships and qualified from 3rd to 5th place.

Since July 2012 L. Dimitrova has been chief assistant at DEOIT, Section “Foreign Languages” at NSA “V. Levski” on a permanent contract. In the period September 2010 – July 2012 she was chief assistant at Scientific-research Institute at NSA “V. Levski”. Before that she worked as a chess teacher at a private language school ESPA and as a sports journalist and editor of sports editions. She has translated two books from Russian and English related to the chess play. She possesses a number of other skills and competencies (communicative, organizational, professional, digital) acquired through her professional and sports-competitive experience and theoretical and practical preparation.

Science-metric indexes

L. Dimitrova has presented a total of 29 scientific publications for her participation in the contest for taking the academic position “Associate Professor”. These are: one monograph; 2 educational materials; 14 manuscripts for participation in scientific conferences, printed in full; 12 scientific articles of which 3 were published in referenced and indexed scientific editions in world-famous scientific databases. Only 5 of the publications are in authorship (in 4 of them the candidate was the leading author), and in the other scientific works the candidate was the only author.

Seven citations of the candidate in monographs and collective volumes with scientific reviewing were registered. Apart from them there are 20 citations in specialized scientific journals and dissertations in Bulgaria and abroad.

L. Dimitrova has been involved in two significant educational projects, one of which is international.

The presented information about chief assistant L. Dimitrova's scientific-research work meets the minimum national requirements for acquiring the academic position "Associate Professor" and those of the Regulations for Acquiring the Scientific Position "D.Sc." and taking academic positions at NSA "V. Levski". The total number of points from the scientific-metric data of the candidate is 623, with obligatory minimum of 550, and they are adequately distributed along the different indexes.

Publication activities and scientific contributions

According to the materials presented for review, L. Dimitrova's scientific and practical-applied interests are directed in two main areas:

1. The sport Chess (contemporary aspects in the development of chess play; methods and optimization of chess training).
2. Specialized Russian language (educational methods for teaching specialized Russian language; optimization of the process of teaching specialized Russian language).

Seventeen of the publications are dedicated to chess play (4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 20, 22, 24). They are a result of both candidate's sports-competitive and pedagogical experience and her profound scientific-research work and good theoretical and practical preparation in this sport. The scientific contributions in this direction are related to the improvement of elite chess players' preparation, optimization of the teaching methods for young chess players, and survey of the trends and aspects in the development of the game of chess. A program for establishing elite chess players' strategic skills was created. Specialized chess tests for determining the level of elite players' preparation were designed. An algorithm for usage of specialized software for preparation of chess specialists was created and tested in practice. An innovative training model for young players was created and tested in practice. In the course of in-depth research and systematic scientific surveys, the trends in the development and popularization of contemporary chess play were determined, including the Internet space.

Twelve scientific publications (1,2,3, 17, 13, 21, 23, 25, 26, 27, 28, 29) were created in relation to the methods of teaching Russian language and their optimization at NSA “V. Levski”. They are a theoretical-practical contribution to the improvement of the methods of teaching Russian language at NSA “V. Levski” according to the peculiarities and specificity of the curriculum at this university. No doubt, as the biggest contribution in theory, methods, and practice we should point out the monograph “The Role of Foreign Studies in the Industry of Sport and Free Time Tourism” which consists of 171 pages. This work views Russian language education as an obligatory component of the preparation of employees for the needs of the industry of sport and free time tourism and the necessity of optimizing and updating this education. The theoretical and practical contributions are the following: some major issues related to learning specialized Russian language in this sphere were researched and analyzed; a curriculum in accordance with the specifics of the educational process at NSA “V. Levski” was designed; a theoretical model for optimization of Russian language teaching was created and the methods for its implementation in practice were presented; a lecture course aimed at the future professional realization of the students at NSA was developed; control tests for determining students’ communicative skills were created.

No signs of plagiarism have been detected in the candidate’s scientific works.

Educational and teaching activities

Chief assistant L. Dimitrova has a ten-year experience as a lecturer at NSA “V. Levski”. She has academic classes mostly with BA students. For the academic year 2018/2019 she was engaged in 510 classes, and 150 additional classes. She was director of studies of two BA students and one MA student who successfully defended their diploma works. For the needs of the subject Russian Language, she published two very practical educational materials (2, 3), which are conformable to the curriculum at NSA “V. Levski”.

Conclusion

The presented materials for the contest and the above mentioned contributions which meet the requirements of the *Act for the Development of the Academic Staff*

*in the Republic of Bulgaria and the Regulations for its implementation, as well as the Regulations for acquiring the scientific degree “D.Sc.” and NSA Regulations for taking academic positions (article 58) make me give a positive evaluation of the candidate **chief assistant Leila Stefanova Dimitrova, Ph.D.** I would like to suggest that the respectable members of the scientific jury should grant her with the title “Associate Professor” in professional field: *Physical Education (Methods of teaching specialized Russian language)*, in professional field: *1.3. Pedagogy of education in...*, area of higher education: *1. Pedagogical sciences*, for the needs of Section “Foreign Languages” at DEOIT, NSA “V. Levski”, Sofia.*

Member of scientific jury:.....
(prof. Teodora Davidova, D.Sc.)

11.03.2020